



Salgó Vagyon Kft.  
Salgótarján

TKH-025/10.

## **J a v a s l a t** **önkormányzati helyiségek ingyenes használatba adására**

Tisztelt Közgyűlés!

Salgótarján Megyei Jogú Város Közgyűlése 32/2000. (II. 28.) Öh. sz. határozatával (a továbbiakban: Határozat) döntött arról, hogy a Szent Lázár Katonai Ispotályos Lovagrend (a továbbiakban: Lovagrend) Salgótarjáni Szervezete részére Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata kizárólagos tulajdonában álló Salgótarján, Meredek út 25. szám alatti, 98 m<sup>2</sup> alapterületű helyiséget további 10 évre ingyenes használatba adja.

A Határozat a Máltai Szeretetszolgálat Salgótarjáni Csoportja elhelyezésére ugyancsak ingyenesen biztosította a Salgótarján, Tanács út 2/A. szám alatti, 375 m<sup>2</sup> alapterületű ingatlant, amely az Alagút út 3. sz. alatti ingatlanról közelíthető meg.

A karitatív szervezetek képviselői megkeresték társaságunkat azzal, hogy az ingyenes helyiséghasználatot feladataik ellátásának elősegítése céljából továbbra is kérik fenntartani.

A helyiségek a fenti szervezetek számára szociális tevékenységükhöz nélkülözhetetlen raktárbázist jelentenek, melyekben az adományok gyűjtése, tárolása valósul meg.

Salgótarján Megyei Jogú Város Közgyűlésének .../2010. (VII. 1.)Öh. sz. határozata alapján aláírt megállapodásra tekintettel javasoljuk, hogy a karitatív szervezetek az általuk használt helyiségeket a továbbiakban is térítés nélkül igénybe vehessék. A használat időtartamát 3 évben javasoljuk meghatározni, mivel a jelenlegi gazdasági helyzet, a piac gyors változásai a frekventált helyen található ingatlanok 3 évnél hosszabb időtartamú – ellenérték nélküli – lekötését nem teszik indokolttá.

Tisztelt Közgyűlés!

Kérjük az önkormányzat vagyonáról és a vagyongazdálkodás rendjéről szóló 17/1996. (IV. 29.)Ör. sz. rendelet 32. § h.) pontja, valamint 39/A §-a alapján az előterjesztés megvitatását és az alábbi határozati javaslat minősített többséggel történő elfogadását.

./.

Határozati javaslat

1. Salgótarján Megyei Jogú Város Közgyűlése a salgótarjáni **3933/7/A/52 hrsz-ú**, természetben **Salgótarján, Tanács út 2/A. szám** alatti, és a salgótarjáni **3933/6/A/25 hrsz-ú**, természetben **December 8. tér 2. szám** alatti, összesen 375 m<sup>2</sup> alapterületű ingatlanokat a Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület részére, 3 éves időtartamra ingyenes használatra – minősített többséggel – átadja.

A Közgyűlés felhatalmazza a Salgó Vagyon Kft. ügyvezető igazgatóját a jelen határozat 1. sz. mellékletét képező megállapodás aláírására.

Határidő: 2010. július 1.

Felelős: Tatár Csaba ügyvezető igazgató

2. Salgótarján Megyei Jogú Város Közgyűlése a salgótarjáni **4128/A/13 hrsz-ú**, természetben **Salgótarján, Meredek út 25. szám** alatti, 98 m<sup>2</sup> alapterületű ingatlant a Jeruzsálemi Szent Lázár Katonai Ispótyalos Lovagrend Salgótarjáni Szervezete részére, 3 éves időtartamra ingyenes használatra – minősített többséggel – átadja.

A Közgyűlés felhatalmazza a Salgó Vagyon Kft. ügyvezető igazgatóját a jelen határozat 2. sz. mellékletét képező megállapodás aláírására.

Határidő: 2010. július 1.

Felelős: Tatár Csaba ügyvezető igazgató

Salgótarján, 2010. június 16.

**SALGÓ VAGYON KFT**  
3104 Salgótarján, Park út 12.



Tatár Csaba

ügyvezető igazgató

**MEGÁLLAPODÁS**  
**- ingatlan ingyenes használatba adására -**

**I. SZERZŐDŐ FELEK**

Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata (3100 Salgótarján, Múzeum tér 1., KSH szám: 15450494-8411-321-12, adószám: 15450494-2-12 képvis.: Székyné dr. Sztrémi Melinda polgármester) nevében és megbízásából a *Salgó Vagyon Kft.* (3100 Salgótarján, Park út 12., Cg: 12-09-001893, bankszámla: Raiffeisen Bank Zrt.: 12031005-00150421-00100004, adószám: 11202749-2-12, KSH szám: 11202749-6832-113-12, képviselő: Tatár Csaba ügyvezető igazgató) mint használatba adó, (a továbbiakban: Használatba adó), valamint a

*Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület* (1125 Budapest, Szarvas Gábor utca 58-60., képvis.: Kozma Imre elnök) mint használatba vevő, (a továbbiakban: Használatba vevő) a (továbbiakban együtt: Felek) között az alulírott napon a következő feltételekkel:

**II. A SZERZŐDÉS TÁRGYA**

Jelen szerződés tárgyát képezi a Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata kizárólagos tulajdonában lévő, salgótarjáni 3933/7/A/52 hrsz-ú, természetben Salgótarján, Tanács út 2/A. sz. alatti, és a salgótarjáni 3933/6/A/25 hrsz.-ú, természetben December 8. tér 2. szám alatti, összesen 375 m<sup>2</sup> alapterületű helyiségek.

**III. A SZERZŐDÉS TARTALMA**

- 1.) Használatba adó térítésmentes használatba adja, az 1. pontban feltüntetett helyiséget 2010. július 1-től - 2013. június 30-ig terjedő határozott, 3 éves időtartamra a Használatba vevő részére karitatív tevékenységhez kapcsolódó raktározási tevékenység folytatása céljából. Használatba vevő a helyiséget korábbi megállapodás alapján birtokban tartja, annak műszaki állapotát ismeri.
- 2.) Használatba vevő a használat időtartama alatt a használatba adott helyiség rezsiköltségeit (villany, víz, fűtés) köteles megfizetni.

**IV. A FELEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI**

- 1.) A használatba vevő jogosult és köteles a helyiséget rendeltetésszerűen használni, a rendellenes használat miatt bekövetkezett minden kárért teljes anyagi felelősséggel tartozik.
- 2.) A szerződéses jogviszony időtartama alatt a helyiség használatával összefüggő karbantartási kötelezettségek és annak költségei a használatot terhelik, annak költségét a használatba adótól sem a szerződés hatálya alatt, sem annak megszűnését követően nem követelheti.
- 3.) A használó a helyiséget a jelen szerződésben meghatározott tevékenységtől eltérő célra csak a használatba adó előzetes, írásbeli engedélyével hasznosíthatja, az erre vonatkozóan létrehozandó külön megállapodásban rögzített feltételekkel. A helyiségben folytatni kívánt, a tevékenységhez szükséges esetleges hatósági engedélyek beszerzésének kötelezettsége, az ezzel felmerülő költségek a használatba vevőt terhelik.

- 4.) Használatba vevő a helyiségben átalakítási munkákat kizárólag a Használatba adó előzetes írásbeli hozzájárulásával végezhet. Az általa végzett esetleges felújítási, karbantartási munkák költségeinek megtérítését sem követelheti a Használatba adótól sem a szerződés hatálya alatt, sem annak megszűnését követően.
- 5.) a.) Használatba adó jogosult a használati jogviszonyt az elmulasztott határnapot követő hónap utolsó napjára 15 napos határidővel felmondani, ha
  - a használó a közmű-vagy egyéb díjfizetési kötelezettségének a Használatba adó vagy bármely közüzemi szolgáltató felszólítását követően 8 napon belül nem tesz eleget,
  - szerződésben vállalt vagy jogszabályban előírt lényeges kötelezettségét a megjelölt határidőben nem teljesíti.
- b.) Használatba adó jogosult az ingyenes használatra megkötött jogviszonyt a hónap utolsó napjára, 15 napos felmondási határidővel felmondani, ha
  - a használó a használatba vett helyiséget vagy annak egy részét a használatba adó előzetes engedélye nélkül átalakítja, vagy másnak használatába átengedi,
  - a helyiségeket nem rendeltetésszerűen használja, illetve annak állagát rongálja.
- 6.) A Használatba vevő a jogviszony bármilyen okból való megszűnését követő 5 napon belül köteles a helyiséget tisztán, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban, tételes leltár szerint a használatba adó rendelkezésére bocsátani. Amennyiben ezen kötelezettségének nem tesz eleget, a jogviszony megszűnése napját követően használati díjat köteles fizetni, melynek mértéke a megszűnéskor Salgótarján belvárosában kialakult érvényes bérleti díj kétszeresével egyenlő. A használó a jogviszony bármely jogcímen történő megszűnése vagy megszüntetése esetén cserehelyiségre nem tarthat igényt.
- 7.) A használó köteles a személyével kapcsolatos adatváltozásokról használatba adót értesíteni, ezen kötelezettség elmulasztása szerződésszegésnek minősül.
- 8.) Használónak tudomása van arról, hogy a használatba átadott helyiségekben lévő ingóságokra a használatba adó biztosítással nem rendelkezik, az átadott helyiségekben lévő ingóságokban esetlegesen bekövetkezett kárért nem felel.

#### **V. EGYÉB RENDELKEZÉSEK**

Felek a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a lakások és helyiségek bérletére, valamint elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi LXXVIII. törvényt, a Ptk-t és Salgótarján Város Önkormányzatának a lakások és helyiségek bérletére, valamint a lakáshoz jutás helyi támogatására vonatkozó szabályokról szóló 36/1993. (XII.20.)Ör. sz. rendeletét tartják irányadónak.

Felek jelen szerződést annak elolvasása után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Salgótarján, 2010. július ....

.....  
**Használatba adó**  
Salgó Vagyon Kft. képv.  
Tatár Csaba  
ügyvezető igazgató

.....  
**Használatba vevő**  
Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület  
Kozma Imre  
elnök

## MEGÁLLAPODÁS

- ingatlan ingyenes használatba adására -

### **I. SZERZŐDŐ FELEK**

Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata (3100 Salgótarján, Múzeum tér 1., KSH szám: 15450494-8411-321-12, adószám: 15450494-2-12 képvis.: Székyné dr. Sztrémi Melinda polgármester) nevében és megbízásából a **Salgó Vagyon Kft.** (3100 Salgótarján, Park út 12., Cg: 12-09-001893, bankszámla: Raiffeisen Bank Zrt.: 12031005-00150421-00100004, adószám: 11202749-2-12, KSH szám: 11202749-6832-113-12, képviselő: Tatár Csaba ügyvezető igazgató) mint használatba adó, (a továbbiakban: Használatba adó), valamint a

**Jeruzsálemi Szent Lázár Katonai Ispótyalos Lovagrend** (Salgótarján, Meredek út 25., képvis.: Sipos Ákosné kommanda parancsnok) mint használatba vevő, (a továbbiakban: Használatba vevő) a (továbbiakban együtt: Felek) között az alulírott napon a következő feltételekkel:

### **II. A SZERZŐDÉS TÁRGYA**

Jelen szerződés tárgyát képezi a Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata kizárólagos tulajdonában lévő, salgótarjáni 4128/A/13 hrsz-ú, természetben Salgótarján, Meredek út 25. sz. alatti, 98 m<sup>2</sup> alapterületű helyiség.

### **III. A SZERZŐDÉS TARTALMA**

- 1.) Használatba adó térítésmentes használatba adja, az 1. pontban feltüntetett helyiséget 2010. július 1-től 2013. - június 30-ig terjedő határozott, 3 éves időtartamra a Használatba vevő részére karitatív tevékenységhez kapcsolódó raktározási tevékenység folytatása céljából. Használatba vevő a helyiséget korábbi megállapodás alapján birtokban tartja, annak műszaki állapotát ismeri.
- 2.) Használatba vevő a használat időtartama alatt a használatba adott helyiség rezsiköltségeit (villany, víz, fűtés) köteles megfizetni.

### **IV. A FELEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI**

- 1.) A használatba vevő jogosult és köteles a helyiséget rendeltetésszerűen használni, a rendellenes használat miatt bekövetkezett minden kárért teljes anyagi felelősséggel tartozik.
- 2.) A szerződéses jogviszony időtartama alatt a helyiség használatával összefüggő karbantartási kötelezettségek és annak költségei a használót terhelik, annak költségét a használatba adótól sem a szerződés hatálya alatt, sem annak megszűnését követően nem követelheti.
- 3.) A használó a helyiséget a jelen szerződésben meghatározott tevékenységtől eltérő célra csak a használatba adó előzetes, írásbeli engedélyével hasznosíthatja, az erre vonatkozóan létrehozandó külön megállapodásban rögzített feltételekkel. A helyiségben folytatni kívánt, a tevékenységhez szükséges esetleges hatósági engedélyek beszerzésének kötelezettsége, az ezzel felmerülő költségek a használatba vevőt terhelik.

- 4.) Használatba vevő a helyiségben átalakítási munkákat kizárólag a Használatba adó előzetes írásbeli hozzájárulásával végezhet. Az általa végzett esetleges felújítási, karbantartási munkák költségeinek megtérítését sem követelheti a Használatba adótól sem a szerződés hatálya alatt, sem annak megszűnését követően.
- 5.) a) Használatba adó jogosult a használati jogviszonyt az elmulasztott határnapot követő hónap utolsó napjára 15 napos határidővel felmondani, ha
- a használó a közmű-vagy egyéb díjfizetési kötelezettségének a Használatba adó vagy bármely közüzemi szolgáltató felszólítását követően 8 napon belül nem tesz eleget,
  - szerződésben vállalt vagy jogszabályban előírt lényeges kötelezettségét a megjelölt határidőben nem teljesíti.
- b) Használatba adó jogosult az ingyenes használatra megkötött jogviszonyt hónap utolsó napjára, 15 napos felmondási határidővel felmondani, ha
- a használó a használatba vett helyiséget vagy annak egy részét a használatba adó előzetes engedélye nélkül átalakítja, vagy másnak használatába átengedi,
  - a helyiségeket nem rendeltetésszerűen használja, illetve annak állagát rongálja.
- 6.) A Használatba vevő a jogviszony bármilyen okból való megszűnését követő 5 napon belül köteles a helyiséget tisztán, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban, tételes leltár szerint a használatba adó rendelkezésére bocsátani. Amennyiben ezen kötelezettségének nem tesz eleget, a jogviszony megszűnése napját követően használati díjat köteles fizetni, melynek mértéke a megszűnéskor Salgótarján belvárosában kialakult érvényes bérleti díj kétszeresével egyenlő. A használó a jogviszony bármely jogcímen történő megszűnése vagy megszüntetése esetén cserehelyiségre nem tarthat igényt.
- 7.) A használó köteles a személyével kapcsolatos adatváltozásokról használatba adót értesíteni, ezen kötelezettség elmulasztása szerződésszegésnek minősül.
- 8.) Használónak tudomása van arról, hogy a használatba átadott helyiségekben lévő ingóságokra a használatba adó biztosítással nem rendelkezik, az átadott helyiségekben lévő ingóságokban esetlegesen bekövetkezett kárért nem felel.

#### ***V. EGYÉB RENDELKEZÉSEK***

Felek a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a lakások és helyiségek bérletére, valamint elidegenítésükre vonatkozó egye szabályokról szóló 1993. évi LXXVIII. törvényt, a Ptk-t és Salgótarján Város Önkormányzatának a lakások és helyiségek bérletére, valamint a lakáshoz jutás helyi támogatására vonatkozó szabályokról szóló 36/1993. (XII.20.) Ör. sz. rendeletét tartják irányadónak.

Felek jelen szerződést annak elolvasása után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Salgótarján, 2010. július ....

.....  
***Használatba adó***  
Salgó Vagyon Kft. képv.  
Tatár Csaba  
ügyvezető igazgató

.....  
***Használatba vevő***  
Szent Lázár Lovagrend  
Sípos Ákosné  
kommenda parancsnok